

河北大学 2006 年硕士研究生入学考试试卷

卷别: A

学科、专业	研究方向	考试科目	考试时间
英语语言文学专业	文学、语言学	二外法语	

特别声明: 答案一律答在答题纸上, 答在本试卷纸上无效。

I. Conjuguez les verbes ci-dessous: (10 points)

1. au présent de l'indicatif: tu (ouvrir) ouvres
2. au passé composé: elle (s'asseoir) s'est assise
3. au passé composé: nous (mettre) avons mis
4. à l'imparfait de l'indicatif: elles (nager) nageaient
5. au plus-que-parfait de l'indicatif: je (savoir) j'avais su
6. au futur simple: je (courir) courrai
7. au passé simple: il (prendre) prit
8. au conditionnel présent: vous (boire) boiriez
9. au subjonctif présent: que tu (peindre) peignes
10. au présent de l'impératif: (vous) (parler) parlez

II. Cochez la réponse qui vous paraît exacte: (20 points)

1. C Qui est venu là?
A) Qui est-ce que B) Qu'est-ce qui C) Qui est-ce qui D) Qu'est-ce que
2. Mon oncle est un ancien combattant, il a C à la guerre de Libération.
A) assisté B) lutté C) combattu D) participé
3. Ils sont C heureux.
A) toute B) toutes C) tout D) tous
4. A midi, beaucoup de Parisiens n'ont pas B temps de rentrer chez eux pour déjeuner.
A) de B) le C) du D) les
5. Il est parti tout triste B.
A) sans dire un mot B) sans mot dire C) pas un mot dire D) sans un mot dire
6. Nous ne pourrons D ces difficultés qu'en faisant tous nos efforts..
A) passer B) franchir C) monter D) vaincre
7. C à Paris, ils se sont mis à chercher un appartement.
A) Arrivé B) Après être arrivé C) Après être arrivés D) Après être arrivées

本试题共 6 页, 此页是第 1 页。

河北大学 2006 年硕士研究生入学考试试卷

卷别: A

学科、专业	研究方向	考试科目	考试时间
英语语言文学专业	文学、语言学	二外法语	

特别声明: 答案一律答在答题纸上, 答在本试卷纸上无效。

今天 +
多件
保持

8. _____ maigrir, elle ne prend ni de viande ni de beurre.
A) Voulant B) Vouloir C) En voulant D) Ne pas vouloir
9. _____ tu avais raison, il faudrait garder la mesure
A) Bien que B) Même si C) Pourvu que D) Malgré
10. Chacun travaille pour tous, et tous travaillent pour chacun, ainsi les homes ont besoin _____.
A) les uns les autres B) les uns aux autres
C) les uns pour les autres D) les uns des autres
11. Le convalescent est _____ faible pour qu'on lui permette une promenade.
A) trop B) si C) tellement D) assez
12. La montre de Jacques ne marche plus. Il _____ réparer par un horloger.
A) va la faire B) va faire la C) la va faire D) va le faire
13. _____ puissants que soient les ennemis, on ne les craint pas.
A) Quelques B) Quelque C) Quel que D) Quels que
14. Vous n'avez pas le droit _____ me parler comme ça.
A) à B) de C) pour D) par
15. Ils pensent que les choses vont de mal en _____.
A) mal B) bien C) plus mauvais D) pis
16. On ne doit pas penser seulement à _____, mais aussi aux autres..
A) soi B) elle-même C) lui-même D) tout le monde
17. La délégation arrivera à Paris _____ avril.
A) le mardi 2 B) mardi le 2 C) mardi 2 D) le mardi le 2
18. Ces explications _____.
A) ne nous ont pas satisfaits B) ne nous ont pas satisfait
C) ne nous avons pas satisfait D) ne nous avons pas satisfaits
19. La réunion a commencé _____ qu'on ne le pensait.
A) plutôt B) tôt C) plus tôt D) le plus tôt
20. C'est la disparition des forêts qui _____ la sécheresse
A) apporte B) rapporte C) emmène D) cause

本试题共 6 页, 此页是第 2 页。

河北大学 2006 年硕士研究生入学考试试卷

卷别: A

学科、专业	研究方向	考试科目	考试时间
英语语言文学专业	文学、语言学	二外法语	

特别声明: 答案一律答在答题纸上, 答在本试卷纸上无效。

III. Mettez les verbes entre parenthèses au temps et au mode convenables: (10 points)

1. Il (lire) lisait les journaux quand je suis entré.
2. Vivants (vivre) à la campagne, nous avons très peu de distractions.
3. Dès que nous serons arrivés à Paris, nous vous (écrire) écrivions écrivions 写信.
4. Lénine (naître) naquit naquit 出生 en 1870 et mourut en 1924.
5. Il m'a dit qu'il (revenir) reviendrait reviendrait 回来 le lendemain.
6. S'ils (écouter) écoutaient écoutaient 听 la radio française, ils comprendraient mieux les actualités en France.
7. Je suis heureux que vous (être) soyez soyez 是 en bonne santé.
8. Rentrons vite avant qu'il ne (pleuvoir) pleuve pleuve 下雨.
9. Voilà la seule personne qui (pouvoir) puisse puisse 能 vous aider.
10. La France (baigner) est baignée est baignée 被...包围 par la Mer du Nord, la Manche, l'océan Atlantique et la Méditerranée.

IV. Remplacez les points par un pronom convenable: (10 points)

1. Le professeur quel quel 哪个 vous avez tellement peur n'est pas du tout sévère.
2. Nous sommes parties un dimanche matin où où 哪里 il pleuvait beaucoup.
3. Les arbres qui qui 谁 poussent sur le côté de la maison donnent de l'humidité.
4. Tous Tous 所有 sont venus, personne n'est absent.
5. Si tu me prêtes tes notes, je te prête les miennes les miennes 我的.
6. Fais du bien, quand tu le le 它 peux.
7. Voici deux romans, lequel lequel 哪个 choisissez-vous?
8. Voici des baguettes. Servez- vous en vous en 你们, s'il vous plaît.
9. Vous deviez me rapporter mes livres, pensez- m'en m'en 我的 quand vous reviendrez la prochaine fois.
10. Elle a revu ses amies parmi lesquelles lesquelles 她们 elle se sent très gaie.

本试题共 6 页, 此页是第 3 页。

河北大学 2006 年硕士研究生入学考试试卷

卷别: A

学科、专业	研究方向	考试科目	考试时间
英语语言文学专业	文学、语言学	二外法语	

特别声明: 答案一律答在答题纸上, 答在本试卷纸上无效。

V. Lisez le texte suivant et choisissez la meilleure réponse parmi les quatre propositions pour compléter le blanc. (10 points)

Mon mari

J'ai un mari qui ronfle, 1. 2. de dormir plus de deux heures par nuit. Le matin, quand il se réveille, il a du mal 3. comprendre qu'à cause de lui je n'ai pas pu fermer l'oeil.

Un soir, comme il 4. d'une crise d'allergie, il a pris un médicament avant d'aller se coucher. Il est aussitôt tombé dans un sommeil profond, et cela 5. ronfler, ce qui m'a 6. de m'endormir à mon tour.

Tout à coup, j'ai senti qu'il me réveillait.

— Qu'y a-t-il? Ai-je demande, 7. de dissimuler mon irritation. Tu as mal?

— Non, mais les médicaments ont 8. d'agir et je ne peux plus dormir.

Je l'ai regardé et je ne pouvais rien 9. lui:

— Que veux-tu que j'y fasse?

— Rien, a-t-il dit, je voulais simplement que tu 10. sache.

- ☒ 1. A) ce qui ☒ B) cela C) celui ☒ D) ceci
☒ 2. A) me demande B) m'évite C) me pousse ☒ D) m'empêche
☒ 3. A) de ☒ B) à C) pour D) avant de
☒ 4. A) s'occupait B) manquait C) souffrait D) était habitué
☒ 5. A) à force de B) sans C) pour D) afin de
☒ 6. A) permis B) fait C) promis D) interdit
☒ 7. A) niant B) continuant C) encourageant ☒ D) essayant
☒ 8. A) commencé B) fini ☒ C) arrêté D) suivi
☒ 9. A) contre B) en C) en face de ☒ D) avec
☒ 10. A) la B) y ☒ C) le D) en

河北大学 2006 年硕士研究生入学考试试卷

卷别: A

学科、专业	研究方向	考试科目	考试时间
英语语言文学专业	文学、语言学	二外法语	

特别声明: 答案一律答在答题纸上, 答在本试卷纸上无效。

VI. Compréhension écrite: (2x5=10 points)

Les Français et leurs loisirs

Le mot << vacances >> clignote dans le coeur des Français comme un rêve qui peut se réaliser chaque année. Cinq semaines de congés payés annuels, un temps de travail réduit à 39 heures, permettent aux Français de consacrer plus de temps à leurs loisirs. L'hiver ou l'été, durant cette période magique, les loisirs prennent une telle importance qu'une industrie florissante s'est développée autour d'eux. Il faut dire que les ménages dépensent pour eux 6,4% de leurs revenus.

Mais phénomène plus spectaculaire, pour leurs loisirs les Français des années 80 sont devenus sportifs! Un mode? Un besoin? Les deux sans doute. Le football reste le grand favori avec 1,733 million de licenciés. Mais d'autres sports ont aussi la vedette: le tennis et le ski ont de plus en plus d'adeptes (1 324 000 licenciés pour l'un, 805 000 pour l'autre). Chaque grand événement sportif, national ou international, est suivi par la majorité des Français. Le spectacle sportif connaît un succès considérable.

Il ne faudrait pas croire cependant que loisirs et vacances se résument pour tous les Français à la pratique d'une discipline sportive! La mer et le soleil, le << farniente >> et la fête, exercent toujours la même attraction... et jardinage et bricolage sont devenus de vrais loisirs!

1. Qu'est-ce que ça veut dire *les loisirs* ?

- A) les vacances B) le temps où l'on travaille
C) le temps où l'on ne travaille pas D) le week-end

2. Combien de temps pour loisirs ont les Français par an?

- A) 35 jours B) 39 heures C) 39 jours D) 5 jours

3. Quelle place occupent les vacances pour les Français?

- A) Une place moins importante. B) Une place importante
C) Une place plus ou moins importante D) Une place très importante

4. Que préfèrent les Français pendant leurs vacances?

- A) la musique B) le théâtre C) le sport D) l'éducation

5. Combien de Français pratiquent-ils le ski?

- A) 1,733 million B) 1 324 000 C) 6,4% D) 805 000

本试题共 6 页, 此页是第 5 页。

河北大学 2006 年硕士研究生入学考试试卷

卷别: A

学科、专业	研究方向	考试科目	考试时间
英语语言文学专业	文学、语言学	二外法语	

特别声明: 答案一律答在答题纸上, 答在本试卷纸上无效。

VII. Traduisez le texte suivant en chinois: (20 points)

Les repas de la journée des Français

Le petit déjeuner. La tradition veut qu'il se compose de café au lait, de croissants et de toasts. Mais certains Français se contentent d'un café, d'autres prennent un petit déjeuner plus copieux. Il est vrai que d'une manière générale, les Français prennent un petit déjeuner léger et peu équilibré sur le plan nutritif.

Le déjeuner. La vie moderne a considérablement transformé les habitudes. Beaucoup de Parisiens n'ont pas le temps de rentrer chez eux et préfèrent manger dans les restaurants et les cafés proches de leur bureaux. Mais pour beaucoup, le menu du déjeuner c'est souvent un sandwich et une tasse de café.

Le dîner. C'est sans doute le repas qui a le plus conservé son aspect traditionnel dans la mesure où c'est souvent le seul moment de la journée où toute la famille est réunie.

VIII. Traduisez les phrases suivantes en français en utilisant les mots donnés: (10 points)

1. 孩子们在幼儿园里学习写字和计算。apprendre à faire qch.
2. 她们已经两年半没有见面了。se voir
3. 如果你继续抽烟, 你的病会加重的。Continuer à faire qch.
4. 他只是在星期六才回家。ne...que
5. 昨晚, 她让我看她在巴黎拍的照片。faire faire

本试题共 6 页, 此页是第 6 页。